

**NEW YORK state of mind!**

„Blick von oben“ auf die feierliche Eröffnung des 5. UDW Frühlingsballs, der am Samstag, dem 2. April 2016 in der Unionhalle Deutsch-Wagram stattfand.

---

**HORVATH'S SPEZEREYEN KONTOR**

---

**In DIESER AUSGABE**

2	5. UDW-Frühlingsball 2016	8	Aviso: „Lauftag“
4	MU16 Alligators	9	Yoga-Termine
5	Faschingsdienstag 2016	9	Basketball-„Splitter“
6	Public Viewing:	10/11	Benefizlauf-Nachlese
7	Sektion Tanzen	12	Spendenübergabe

# Rückblick auf den 5. Union Frühlingsball 2016

Mag.(FH) Dani Quirgst, BA  
„New York state of mind“

Am Samstag, dem **2. April 2016** fand der bereits **5. Frühlingsball** der Sportunion Deutsch-Wagram in der als New York-Kulisse „verwandelten“ Unionhalle unter dem Motto „NEW YORK state of mind“ statt.



**Obmann Günter Pauser** und **Ballorganisatorin Daniela Quirgst** (Bild oberhalb) begrüßten die vielen Gäste eines fast ausgebuchten Fluges nach New York City in der First Class.

Gleich zu Beginn wurde das Publikum mit „Ich war noch niemals in New York“, „Saturday Night Fever“ und „Uptown Girl“ in „melodische“ New York-Stimmung versetzt, zu der eine gemeinsame Eröffnung von unseren Basketball Alligators und unserer neuen Tanzsektion, den Titans, dargeboten wurde.

Für die gelungene Choreographie zeichnete **Anna-Maria Wagner** verantwortlich, **Christoph Holczik** und **Elfi Lehner** studierten mit ihren jungen Tanzpaaren einen Jive und einen Cha Cha ein. Die Sektbar auf der Galerie stand unter dem Motto „**Top of the Rock**“, von wo aus unsere Gäste die wunderbare Aussicht auf die „NY-Sights“-Deko sowie auf das rege Treiben am Tanzparkett genießen konnten. Zu einem Cosmopolitan-Cocktail konnte auch den großartigen Klängen unserer langjährigen Band „**The Entertainment Project**“ gelauscht werden.

MOZARTGASSE 4  
2232 DEUTSCH WAGRAM  
TEL.: 02247 / 4300  
e-mail: mseitz@web-com.at

Die Bewirtung wurde heuer von der **Grill-Ranch Deutsch-Wagram** übernommen, was für die Ballgäste erstmalig den Komfort „keiner Selbstbedienung“ bedeutete und sehr gut angenommen wurde. Wer noch weiter in die Ferne schweifen wollte, konnte die „Gangsta’s Paradise“-Bar im Bewegungsraum erkunden und unterwegs einen Zwischenstopp im **Selfie-Corner** mit der Freiheitsstatue einlegen. Um Mitternacht folgte der „Commercial Break“ mit **Tombolaverlosung**, Prämierung der Top3 des in den sozialen Medien ausgerufenen **New-York-Foto-Contests** und die „Great Expectations“-**Mitternachtseinlage**, die von **Anna Schweinberger** und **Lisa Schweinberger** einstudiert wurde.



Dani, Günter, Kerstin & Ulli, Kathi, Christoph

Letztere war eine Flugreise nach New York City mit einer facettenreichen Sightseeing-Tour vom JFK Airport zur Statue of Liberty über den Broadway in die Bronx - bis zum gemeinsamen Abschlusstanz. Alles in allem war es eine grandiose Ballnacht, die uns noch lange als „**New York state of mind**“ in Erinnerung bleiben wird.



**HASITSCHKA**  
Agrarhandel  
Pflanzenschutz - Mineraldünger - Saatgut - Mischdünger - Beratung - Getreideankauf  
Brennstoffe  
Holzpellets - Heizöl - Diesel - Kaminholz - Holzbrikks - Koks - Kohle - Thermax  
02247 / 4000 [www.hasitschka.at](http://www.hasitschka.at)

Ein DANK gilt allen unermüdblichen **Helferinnen und Helfern** beim Einladungen austragen, Tombola zusammenstellen, Herräumen, Dekorieren, Besprechen, Proben, Gestalten, uvm, ohne die ein Ball auf diesem Niveau nicht möglich wäre.

Stellvertretend für die VIELEN, wollen ein paar Namen genannt werden: Anna Schweinberger und Clarissa Mühl, die zur Einstimmung nach NY geflogen sind, Hannes Quirgst (u.a. als Barverantwortlicher), Lukas Wittmann (Danke für die „Werkstätte“), Anna-Maria Wagner, Judith Quirgst, Kathi Malek. DANKE an alle Alligators, die unseren New York-Wagen beim **Faschingsumzug** begleitet haben und an die **Weg-räum-Crew**, u.a. mit Peter und Sabine Hofbauer und zahlreichen MU16/MU19 Alligators.

DANKE auch an unsere **Hauptsponsoren**: Fa. Toyota Jirku, Fa. Hillbau, Rechtsanwalt Dr. Manak, Fa. Offlimit sowie an ALLE, die unsere Tombola mit ihren Spenden unterstützt haben.



Lady's HipHop-Formation



Vorführung des Grease Musicals am Broadway



Wozu so ein Selfie-Stick dienlich sein kann...



Paula Zikowsky als Touristin, Hannes Quirgst als Freiheitsstatue - gefolgt vom Herren Landesliga-Team

Wir sind Kompetenz!



VOLKSBANK

OBERSDORF-WOLKERSDORF-  
DEUTSCH-WAGRAM



## „Wegräum- Suchbild“

Darin zu finden: Dominik Uhl, Matthias Kratschmar, Matthias Pejcl, Elias Wlasak, Hannes Quirgst, Jakob Quirgst, Günter Pauser, Lukas Wittmann, Dani Quirgst, Harpo Quirgst, Margit Wittmann, Stephan Kurnert, Andi Mayer, Patrick Foll, Jonathan Quirgst

Nicht am Bild: Sabine & Peter Hofbauer, Otto Wögenstein.

DANKE nochmal!!

## MU16 Alligators mit starker Leistung bei ÖMS

Bericht von Mag. Hannes Quirgst

Das MU16 Team der UDW Alligators zeigte heuer bei den österreichischen Meisterschaften wirklich tolle Leistungen – insgesamt **22 Spiele** bestritt das Team der beiden Coaches Lukas Hofer und Lisa Schweinberger gegen die **Top-Mannschaften aus ganz Österreich.**

Die Bilanz von **14 Siegen bei 8 Niederlagen** kann sich dabei sehen lassen. Basketball-Hochburgen wie Oberwart, Kapfenberg, Klosterneuburg oder Gmunden konnten dabei teilweise sogar sehr deutlich bezwungen werden.

Dass es nicht für den Sprung ins Viertelfinale reichte war einigen knappen Niederlagen und der unglücklichen Auslosung zu verdanken. Dennoch können wir stolz auf unsere Burschen sein, die den Deutsch-Wagramer Basketballsport ausgezeichnet vertreten haben und wir sind davon überzeugt, dass uns dieses Team und diese Spieler auch in Zukunft **noch viele sehenswerte Matches** bieten werden.

Die nächste Möglichkeit haben Sie u.a. am **5. Juni 2016**, wo in der Deutsch-Wagramer Schulsportthalle der „**Final-Tag**“ der **niederösterreichischen Meisterschaften** stattfindet. Wir freuen uns auf viele Fans!



Stehend v.l.n.r.: Coach Lukas Hofer, Coach Lisa Schweinberger, Jan Kvasnicka, Elias Wlasak, Johannes Fuchsberger, Jakob Quirgst, Matthias Pejcl, Simon Weiser, Martin Wustinger, Sebastian Wittmann, Sektionsleiter Herbert Quirgst  
Kniend v.l.n.r.: David Urban, Lukas Kaiser, Patrick Foll, Matthias Kratschmar, Patrick Weiss, Johannes Raymann, Simon Marek, Alexander Wittmann



Gänserndorfer Likörspezialitäten und kulinarische Geschenkideen  
[www.horvaths.at](http://www.horvaths.at)

# UDW @Fasching in Wagram

Bericht von Dani Quirgst

Bis zum nächsten Jahr, wenn es wieder heißt: „Allee, Allee!“

Der Deutsch-Wagramer **Faschingstradition** verpflichtet nahmen wir auch heuer wieder am Faschingsdienstag (09.02.2016) beim Umzug teil.

Unser Ziel war es, mit unserem schönen „**New York City**“-Wagen das Motto unseres heurigen **Frühlingsballs** zu propagieren. Darüber hinaus zeigten wir mit/in unserer Punschhütte „Alligators-Präsenz“ am Marktplatz.

Wir hoffen, es hat allen „MitarbeiterInnen“ (am Wagen und in der Hütte) Spaß gemacht.



Die „Routiniers“ in der Punschhütte: Rainer, Uschi und Andrea (Foto oben) sowie André (unten)



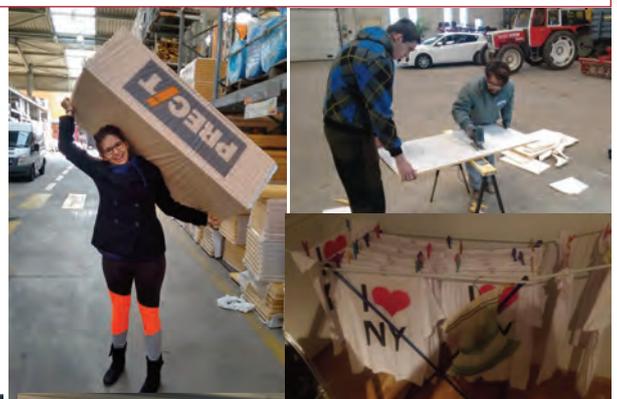
Unser „I love NY“-Wagen beim Faschingsumzug



## MAKING OF... oder was machen Unioniken in ihrer Freizeit?



Andi & Dani bei der FADI-Deko, Hannes assistiert



**drivecompanions**  
*Deine Begleiter zum Führerschein!*

Inhaber Ing. Roland Zigala

### Fahrschule Deutsch-Wagram

Gänserndorfer Str. 32  
2232 Deutsch-Wagram  
Tel: 02247/20948-0

**facebook**

www. **office@**  
**fahrschule-deutschwagram.at**



Basteln der Ball-Skyline



# PUBLIC VIEWING Fußball-EM 2016



Ab **Freitag, 10. Juni 2016** in  
**Deutsch-Wagram** via **Großbildleinwand**  
im **SPARTA Volksbank-Stadion**

Es werden **ALLE Spiele bis zum Finale** der Fußball-EM mit  
Spielbeginn **um 18 und 21 Uhr** übertragen mit Ausnahme  
von Samstag, 18. Juni 2016 aufgrund der Übertragung im  
Rahmen des Feuerwehr-Festes in Deutsch-Wagram.

**BUFFET vorhanden. Übertragung bei jedem Wetter**  
(Sitz- und Stehplätze sind überdacht).

Veranstalter: **ATSV Sparta Deutsch-Wagram und Sportunion**  
Deutsch-Wagram Kontakt: 0676/9455054 und 0664/1963270



## Public Viewing: CHAMPIONS LEAGUE FINALE

am  
**Samstag, 28. Mai 2016**

via Großbildleinwand im Garten vor der  
**Unionhalle D.-W.**



**Real  
Madrid**

**Atlético  
Madrid**



Mailand (Giuseppe-Meazza-Stadion)

„Einlass“: ab 20 Uhr

Anpfiff: 20.45 Uhr

**Eintritt frei, freie Platzwahl.**

**BUFFET vorhanden.**

**Wir freuen uns auf euren Besuch!**



VERANSTALTER  
KONTAKT  
0664/1963270



Zur Einstimmung auf die Übertragung der Spiele  
der Herren-Fußball-Europameisterschaft  
(Frankreich 2016) wurde -traditionell- am  
Sa, **28. Mai 2016** das **Finale der Champions  
League** im Uniongarten gezeigt.

### Spielplan / Termine

#### Vorrunde

Fr, 10.06.16 21 Uhr  
Sa, 11.06.16 18 und 21 Uhr  
So, 12.06.16 18 und 21 Uhr  
Mo, 13.06.16 18 und 21 Uhr  
Di, 14.06.16 18 und 21 Uhr  
Mi, 15.06.16 18 und 21 Uhr  
Do, 16.06.16 18 und 21 Uhr  
Fr, 17.06.16 18 und 21 Uhr

So, 19.06.16 21 Uhr  
Mo, 20.06.16 21 Uhr  
Di, 21.06.16 18 und 21 Uhr  
Mi, 22.06.16 18 und 21 Uhr

#### Achtelfinale

Sa, 25.06.16 18 und 21 Uhr  
So, 26.06.16 18 und 21 Uhr  
Mo, 27.06.16 18 und 21 Uhr

#### Viertelfinale

Do, 30.06.16 21 Uhr  
Fr, 01.07.16 21 Uhr  
Sa, 02.07.16 21 Uhr  
So, 03.07.16 21 Uhr

#### Halbfinale

Mi, 06.07.16 21 Uhr  
Do, 07.07.16 21 Uhr

#### Finale

So, 10.07.16 21 Uhr

## UDW Alligators Saisonabschlussfeier

Am **Sonntag, dem 19.06.2016** findet  
die Abschlussfeier der abgelaufenen  
**Saison 2015/16** statt

#### Programm:

ab 14.30 Uhr: 3on3-Turnier (U10, U12)  
ab 15.45 Uhr: Mixed-Turnier (ab U14)  
ab 17.45 Uhr: Siegerehrungen der Bewerbe  
& Ehrungen aus der vergangenen Saison

Gemütlicher Ausklang bei Gegrilltem &  
Getränken im Garten!

 **raymann**<sup>®</sup>  
kraft der **sonne**  
photovoltaikanlagen  
[www.raymann.at](http://www.raymann.at)  
+ 43 2247 217 60

# Sektion Tanzen bei den Österr. Meisterschaften

Bericht von Christoph Holczik

Neun Tanzpaare des **UTSS Titan Deutsch Wagram** nahmen zum 1. Mal an der **Österreichischen Meisterschaft** für Schüler Junioren und Jugend (9. April 2016 in St. Pölten) teil und beeindruckten mit ausgezeichneten Platzierungen.

3 Paare schafften gleich ein **Stockerlplatz**. In der Jugend Latein D siegten **Jason Ribisch und Katia Woisetschläger**, womit sie österreichischer Meister in dieser Klasse wurden. Je einen 2. Platz holten sich Justin Stockerer und Marlene Schlederer in der Junioren 2 Latein D sowie Andreas Vock und Milica Markovic in der Junioren 1 Latein Bsp. Auch die anderen Tanzpaare des UTSS Titan Deutsch-Wagram gaben ihr bestes und waren die Sie-

ger der Herzen.

Der erfolgreiche **Trainer** der Tanzpaare **Christoph Holczik** wurde heuer erneut **Vizestaatsmeister** über alle **10 Tänze** und **Dritter** bei der Staatsmeis-



Gruppenfoto mit Trainer Christoph Holczik

## YOGA Individuell - Kurse

Kindergarten Deutsch-Wagram Schulallee 3

Yoga ist Leben! Von angeleiteten, strukturierten Yogaübungen kommt es zu den Atemübungen, selbsterweiterten Asanas und somit zu individuellen Ausdrücken.

Dein Ich bewusst wahrnehmen, eigenverantwortlich handeln und daher sein Leben, das ist der Weg und das Ziel von Yoga.

Kurstag: **Montag**, 18.30-20.00 Uhr

Termine 2016: 23. Mai, 30. Mai, 6. Juni, 20. Juni, 27. Juni



Ersatztermin für alle jene, die einen Abend verpasst haben: Yoga-Zentrum at

Kursbeitrag: 75 €

Kurstag: **Mittwoch** 19.00-20.30 Uhr

Termine 2016: 1. Mai, 18. Mai, 25. Mai, 1. Juni, 8. Juni, 22. Juni, 29. Juni, 6. Juli

Ersatztermin für alle jene, die einen Abend verpasst haben:

Kursbeitrag: 105 €

Bitte jeweils Matte und Decke mitnehmen!

SPORT UNION  
DEUTSCH-WAGRAM



oder unter:  
<http://udw.at/>

### Ingenieurbüro für Bauphysik

Energieausweiserstellung und Beratung

Schimmelpilzberatung vor Ort

Erstgutachten und Ursachenerkennung  
Zertifizierte Expertin für Luftdichtheitsprüfungen  
in Gebäuden gemäß ISO/IEC 17024

Qualitätssicherung am Bau

Zertifizierte Expertin für Luftdichtheitsprüfungen  
in Gebäuden gemäß ISO/IEC 17024  
Ing. USP GmbH  
Am Wagram 15, 2232 Deutsch-Wagram

### Fenster und Türen Handel

Holz-, Holz-Alu- u. Kunststoff Fenster und Türen  
Innentüren, Sonnenschutz  
Fensterbretter, Insektenschutz

Hersteller: Bruckner Fenster u. Türen GmbH

Beratung, Detailplanung  
Montageüberwachung  
Qualitätskontrolle

Ing. Ulrike Schwarz-Provilij, MSc

Tel: 0676/3061664  
E-Mail: office@ing-usp.at www.ing-usp.at

## TURHAN DEMIRASLAN TÜREN MONTAGE

Eduard Bauernfeldgasse 22

2232 Deutsch Wagram

Tel.: 0676 / 51 78 450

Fax: 02247 / 51 263

[turhandemiraslan@hotmail.com](mailto:turhandemiraslan@hotmail.com)

## Kinder- und Jugend- laufftreff ab 10 Jahren

jeden Montag, 17.45 Uhr / Unionhalle  
(bei jedem Wetter und in den  
Weihnachtsferien)

Kontakt: Werner Prochaska  
(0664/1234566)

SPORT  
UNION U  
DEUTSCH-WAGRAM

# 32. DEUTSCH-WAGRAMER LAUFTAG

AUSTRIAN ATHLETICS  
6L

## Sa, 11. Juni 2016

**ab 16 Uhr:**  
**RAIFFEISEN - KINDERLÄUFE** 400m, 1.250m

**18 Uhr:**  
**VOLKSBANK AKTIV - LAUF** 2,5km

**18.30 Uhr:**  
**STORCHENBRÄU - STADTLAUF** 10km



**AIMS - vermessene Strecke,  
CHIP-Zeitnehmung**

Start / Ziel: Unionhalle Deutsch-Wagram



Info: Günter Pauser  
0664 / 1963270  
[www.udw.at](http://www.udw.at)



**Unser Basketball Herren Landesliga-Team  
wurde NÖ Cupsieger in der Saison 2015/16!**

Das Halbfinale gg. UKJ Bruck wurde  
knapp gewonnen und mangels Aus-  
tragung des 2. Halbfinals zwischen  
Traiskirchen und Klosterneuburg  
wurden die UDW Alligators CUP-Sie-  
ger!



**BAUTRÄGER, MAKLER &  
IMMOBILIENBERATER  
GERNE AUCH FÜR SIE!**

0664/955 1192 | [www.ac-wohnen.at](http://www.ac-wohnen.at) | [www.facebook.com/AC.WOHNEN](https://www.facebook.com/AC.WOHNEN)

## Ankündigung: 32. UDW Lauftag 2016

Am Samstag, dem **11.06.2016** findet der be-  
reits 32. Deutsch-Wagramer Lauftag unter der  
Organisation von Union Obmann Günter Pau-  
ser statt.

Das sportliche Programm beginnt mit den  
**Raiffeisen-Kinderläufen** ab 16 Uhr. Ge-  
startet wird in den Altersklassen U6, U8, U10  
(über 400 m) und U12, U14, U16 (über 1.250  
m), wobei es eine eigene Wertung für Mäd-  
chen und Burschen gibt.

Um 18 Uhr ist der Start des **Volksbank-Ak-  
tivlaufs**, der über eine Distanz von 2,5km (in  
2 Runden) führt und bei dem neben der Ein-  
zelwertung in 2 Klassen auch eine Teamwer-  
tung möglich ist. Um 18.30 Uhr fällt dann der  
Startschuss für den **10km-Storchenbräu  
Stadtlauf**, als Hauptlauf dieses Tages.

Auf die Sieger/innen warten neben Pokalen  
auch Sachpreise. Für alle Läufe gibt es eine  
Online-Anmeldung unter [www.fitlike.at](http://www.fitlike.at) bis  
06.06.2016 oder die persönliche Anmeldung  
am Lauftag selbst bis 30 Minuten vor dem  
Start der Kinder- und Jugendläufe sowie bis 1  
Stunde vor Wettkampfbeginn für Aktivlauf  
und Stadtlauf.

Weitere Infos auch auf [www.udw.at](http://www.udw.at) Wir  
freuen uns auf Ihren Besuch als Zuschauer/in  
und/oder als Aktive/r!!

## Basketball-Saisonfinale 2015/16

**MU16 Final Day**

**am So, 5. Juni 2016**

BORG-Halle Deutsch-Wagram

**10.30h: UDW Alligators vs.  
Mödling Dragons**

**12.15h: St. Pölten vs. Möllersdorf**

**15.00h: Spiel um Platz 3**

**16.45h: FINALE**

**18.15h: Siegerehrung**

**Ein tolles BUFFET erwartet  
euch! ...und wir freuen uns auf  
zahlreiche, lautstarke Fans!**

## SOMMER-YI-YOGA im Garten

2231 Strasshof, Gustav-Mahler-Straße 7  
bei Schönwetter

Yoga ist Leben! Von angeleiteten, strukturierten Yogaübungen kommt dein Atemhythmus selbständig weitergeführten Asanas und somit zu individuellen Ausdruck.  
Dein ICH bewusst wahrnehmen, eigenverantwortlich handeln und daher zu leben, das ist der Weg und das Ziel von Yi.



Wann: wochentags von 18.45 bis 20.15 Uhr samstags von 8.00 bis 9.30 Uhr

Termine: Juni 2016

Mi	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	1	2	3

Jul 2016

Mi	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Beitrag/Einheit: 14 € oder  
6er Block: 75 €

Bitte Matte und Decke mitnehmen!



Weitere Infos:

Angela Berger  
Lomi Lomi Nui  
Yi-Trainerin  
0650 921 77 66  
berger.angela@rat.  
www.angela-berger.at



Di 8:00-18:00h  
Mi 8:00-18:00h  
Do 8:00-19:00h  
Fr 8:00-19:00h  
Sa 7:30-13:00h

# Hair&Style

Tanja Peischl  
Bahnhofstraße 30  
2232 Deutsch-Wagram  
Tel.: 02247 2107  
office@hairandstyle-lp.at  
www.hairandstyle-lp.at

Um Voranmeldung wird gebeten!

## Vorturner/innen fürs Kinderturnen gesucht!

Aufgrund beruflicher Veränderungen unserer „alten“ Vorturnerinnen können diese seit September 2015 kein Kinderturnen mehr anbieten.

### Wir suchen daher Ersatz!!

Wenn jemand Interesse hat oder jemanden kennt, bitte um Kontaktaufnahme mit unserem Obmann  
Günter Pauser.  
DANKE!

## U10 Final Day in Mistelbach: 5. Platz souverän verteidigt



Ich danke allen SpielerInnen und Eltern für Ihren Einsatz - die Saison hat uns viel Spaß gemacht mit so tollen Kindern.

### Ergebnisse

UDW-Alligators - Blue Devils Wr. Neustadt 68:16  
(16:2/16:6/20:0/16:8)

Chiara 14, Stefan 12, Paul 10, Ata 8, Utku 8, Hanna 6, Jonathan 4, Elsa 4, Matteo 2

UDW-Alligators - Möllersdorf II 58:35  
(20:2/10:8/16:15/12:10)

Stefan 18, Ata 14,  
Chiara 10, Hanna 6,  
Matteo 6, Paul 4, Elsa,  
Jonathan, Utku



Im Namen der Sportunion Deutsch-Wagram und der Basketball Alligators gratulieren wir Verena & Robert Hebling sehr herzlich zur Geburt ihrer Tochter Johanna im Mai 2016!



 **raymann**<sup>®</sup>  
kraft der sonne

## 12. UDW-Benefizlauf brachte Rekordergebnis zugunsten „Wagram hilft“

Bericht von Dani Quirgst und Günter Pauser

Unser 12. Benefizlauf, der am **Samstag, 27.02.2016** zugunsten des Vereins „**Wagram hilft**“ stattfand, war ein voller Erfolg!!



Das lauf- und spendenfreudige StarterInnen-Feld

Günter Pauser, Obmann der Sportunion Deutsch-Wagram konnte ca. 140 Läufer/innen und Walker/innen aller Altersklassen begrüßen, die insgesamt über **1.500 km** entlang des Marchfeldkanals zurückgelegt haben.

Nach einem gemeinsamen Gruppenfoto beim Marchfeldkanal schickte Bgm. Friedrich Quirgst bei sonnigem Laufwetter die SportlerInnen aller Altersklassen auf die Strecke. Zur Stärkung während des Laufes gab es eine Labestation bei der Pizzeria „La Passerella“ in

Gerasdorf. Bis dorthin hatten die SportlerInnen leichten Rückenwind, der nach einem selbst gewählten Wendepunkt als Tempobremse für alle LäuferInnen und WalkerInnen diente. Anschließend spendeten die SportlerInnen mindestens 1 € pro zurückgelegten km. Fürs Laufen, beim Buffet und bei einer Tombolaverlosung wurden € 3.420 gespendet. Dieser Betrag wurde vom ULT Deutsch-Wagram auf € **3.500** aufgerundet und vom ULT-Obmann Peter Hofbauer an

Reinhard Pacejka, den Obmann von „Wagram hilft“ übergeben.

Damit beträgt die gesamte Spendensumme aller bisherigen Benefizläufe bereits über **€ 30.000.**

Danke an dieser Stelle an alle spendenfreudigen Aktiven und Laufpat/innen.

Erfolgreich war diese Veranstaltung aber nicht nur aus finanzieller Sicht mit einem **Rekordspendenergebnis**, sondern auch aus **menschlicher Perspektive**. So ging ein sportlicher und gemütlicher Nachmittag mit **fantastischen syrischen und afghanischen Speisen** und der Möglichkeit, unsere neuen

Mitbürger/innen kennenzulernen, in entspannter Atmosphäre über die Bühne.

**DANKE** an die Burschen aus der WG fürs Herrichten helfen und ihre Backkünste, **DANKE** an unsere neuen Familien fürs Vorbereiten großartiger Spezialitäten, **DANKE** an alle helfenden Hände von „Wagram hilft“ und der Sportunion DW bei der Bierausschank, beim Losverkauf, im Buffet und beim Wegräumen.

Ebenfalls **DANKE** an alle Mitglieder des Wagramer Gemeinderats sowie an alle Firmen und Private fürs **Spenden von Geschenkskörben.**

UHRMACHERMEISTER  
**Georg Wittmann**

Uhren - Schmuck - Pokale

Bockfließer Straße 32  
2232 Deutsch Wagram

**Tel.: 02247/2502**

e-mail: [uhren.wittmann@aon.at](mailto:uhren.wittmann@aon.at)

**PRIXRAK**

DERRAUMAUSSTATTER

Bahnhofstraße 25, 2232 Deutsch-Wagram  
02247 / 2237-0, [office@prixrak.at](mailto:office@prixrak.at)

[WWW.PRIXRAK.AT](http://WWW.PRIXRAK.AT)

HORVATH'S SPEZEREYEN KONTOR





Herrliche Buffet-Impressionen



So sieht vereinsübergreifende und interkulturelle Zusammenarbeit am Buffet aus!



„Laufbild“

Unsere Glückssengel bei der Tombolaverlosung



Gemütliche Atmosphäre im Marchfeldkanal-Gebäude

Geschenkskörbe



**Raiffeisen  
Regionalbank  
Gänserndorf**



Meine Bank in Deutsch-Wagram

**Impressum:** Herausgeber: Sportunion Deutsch-Wagram, Web: <http://udw.at/>  
 Obmann: Günter Pauser; Chefredaktion/Layout: Mag. (FH) Daniela Quirgst, BA;  
 Anzeigenverwaltung: Mag. Herbert Quirgst;  
 Erscheinungsort: Hamerlingstraße 13, 2232 Deutsch-Wagram  
 Auflagenanzahl: ca. 250 Stück, 3x jährlich; AutorInnen sind je Artikel angeführt

# Küche&Co

MÖBELDESIGN IM MARCHFELD

www.kueche.co.at

2232 ADERKLAA 66A

02247/4646

office@kueche.co.at

*Küchen ganz persönlich*

**MHK**  
KÜCHENSPEZIALIST

## UDW-Benefizlauf zugunsten „Wagram hilft“



Der bisher erfolgreichste ULT-Benefizlauf ging am Sa, 27.02.2016 über die Bühne. EUR 3.500 konnten von UDW-Obmann Günter Pauser an Wagram hilft-Obmann Reinhard Pacejka (2.+3. v. re.) übergeben werden. Ebenso am Bild Lena Appel (Verein Menschen.leben), Brigitte Regner (Marchfeldkanalgesellschaft), Gerald Wagner (RRB Gänserndorf), Bürgermeitser Fritz Quirgst und unsere neuen WagramerInnen.



## MITSUBISHI WILDING

Michael Vogl Straße 8, 2232 Deutsch Wagram

02247 26 76, office.dw@mitsubishi-wilding.at



Verkauf

Reparaturen aller Marken

Service